

## Секция 4

# СОВРЕМЕННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ПРЕПОДАВАНИЯ РОДНЫХ ЯЗЫКОВ В ШКОЛЕ

УДК 372.8:512.212

DOI: 10.18101/978-5-9793-1591-1-113-116

© **Афанасьева Елизавета Федоровна**

кандидат филологических наук, доцент,  
Бурятский госуниверситет им. Доржи Банзарова,  
Россия, 670000, г. Улан-Удэ, ул. Ранжурова, 4  
E-mail: elizaveta\_fedor@mail.ru

### ОБУЧЕНИЕ ФОНЕТИКЕ ЭВЕНКИЙСКОГО ЯЗЫКА КАК МЕТОДИЧЕСКАЯ ПРОБЛЕМА

*Аннотация.* В статье анализируются основные произносительные ошибки, характерные для тех, кто плохо владеет эвенкийским языком, и учащихся общеобразовательных школ, изучающих родной язык на начальном этапе; рассматриваются теоретические основы обучения фонетике на начальном этапе изучения родного языка.

*Ключевые слова:* эвенкийский язык; фонетика; произносительные ошибки, формирование фонетических навыков.

На функционирование эвенкийского языка сегодня оказывают влияние множество неблагоприятных факторов, в т. ч. дисперсное проживание этноса на обширной территории Сибири, Севера и Дальнего Востока при его относительной малочисленности, хозяйственные и культурные связи с другими народами и языковые контакты с ними, ассимилятивные процессы, утрата традиционных видов хозяйствования (оленоводство, охота) и др. Эвенков, признающих эвенкийский родным языком, становится все меньше. Все эвенки в настоящее время являются билингвами и свободно владеют русским языком. Эвенки, проживающие среди других народов, освоили языки соседей и стали трехязычными, т. е. владеют или якутским, или бурятским, или другими языками. Хорошее знание родного языка наблюдается у эвенков старшего поколения, у среднего поколения владение несколько хуже, молодежь владеет языком плохо или не владеет совсем.

Современный эвенкийский язык имеет как письменную форму, так и устную, определена литературная основа языка — это говоры Подкаменной Тунгуски. На литературном языке до недавнего времени в Санкт-Петербурге издавались учебники по эвенкийскому языку и литературе с первого по девятый класс. В настоящее время при обучении эвенкийскому языку в школах возникают проблемы в освоении учебного материала из-за диалектных различий. Эвенкийский язык относится к многодиалектным языкам, так как в нем около 50 говоров, значительная часть которых не имеют научного описания.

Одной из основных задач при обучении эвенкийскому языку становится обучение фонетической стороне речи. На наш взгляд, фонетические навыки должны формироваться на начальном этапе обучения, т. е. при обучении фонетике детей младшего школьного возраста (2–4 классы), когда у учащихся закладывается

фундамент языковых и речевых особенностей, необходимых для последующего изучения ими родного языка как средства общения. Успешность ребенка в изучении родного языка на начальном этапе обучения, в частности, в освоении фонетики, во многом зависит от профессионализма учителя, который обладает теоретическими основами обучения фонетике.

#### **Теоретические основы обучения фонетике на начальном этапе**

Важным моментом в этом аспекте представляется формирование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков. Под речевыми слухо-произносительными навыками понимаются навыки фонемно-правильного произношения всех изучаемых звуков в потоке речи, понимание этих звуков в речи других. Ритмико-интонационные — это навыки интонационного и ритмически правильного оформления речи и понимания речи других. Таким образом, слухо-произносительные и ритмико-интонационные навыки — это и есть фонетические навыки. Формирование фонетических навыков имеет большое значение, т. к. выступает важным фактором успешности процесса взаимодействия и коммуникации между людьми. Под правильным произношением имеют в виду совокупность орфоэпических норм, присущих конкретному национальному языку.

Обучение фонетике будет результативным в том случае, если педагог владеет теоретическими знаниями в области фонетики родного языка, умеет варьировать технологии обучения в зависимости от задач конкретного урока, привлекает аутентичные материалы, предусматривает появление типичных ошибок учащихся, может объяснить, как их устранить.

В примерной программе по родному языку в разделе «Фонетика» прописаны следующие теоретические понятия: все звуки и звукосочетания эвенкийского языка; нормы произношения звуков эвенкийского языка: долготы и краткости гласных, отсутствие оглушения звонких согласных в конце слога или слова, отсутствие смягчения согласных перед гласными; отсутствие ударения; ритмико-интонационные особенности повествовательного, побудительного и вопросительного предложений; интонация перечисления.

В характеристику основных видов деятельности учащихся входят такие задачи: различать на слух и адекватно произносить все звуки и звукосочетания эвенкийского языка; находить в тексте слова с заданным звуком; соблюдать нормы произношения звуков эвенкийского языка в чтении вслух и устной речи; соблюдать правильное ударение в изолированном слове, фразе, различать коммуникативный тип предложения по его интонации и т. д. Все эти требования заложены в примерной программе по родному языку.

#### **Фонологическая интерпретация произносительных различий в современном эвенкийском языке**

В данном исследовании остановимся только на основных произносительных ошибках, характерных для тех, кто плохо владеет родным языком, и учащихся общеобразовательных школ, изучающих родной язык на начальном этапе. Это касается согласных /v/, /ɣ/, /h/, /ŋ/, гласной /э̄/. Для их обозначения в настоящей статье мы используем транскрипционные знаки Международного фонетического алфавита [β], [v], [ɣ], [h] соответственно.

В полигусовском говоре — основе литературного языка — согласный /v/ характеризуется как плоскощелевой /β/, так же как в ряде говоров северного и восточного наречий. В говорах южного наречия, в частности, в сымском, он определяется как круглощелевой /w/ [2, с. 66]. В графике эвенкийского языка этот

гласный обозначается графемой /в/. В русском языке согласный /в/ характеризуется как губно-зубной звук [v]. Эвенки, плохо владеющие родным языком, на слух не чувствуют разницу между этими звуками [β], [w] или [v]. Поэтому в эвенкийских словах они заменяют эвенкийский губно-губной [β]~[w] русским губно-зубным согласным [v]. Так, вместо [βelika] (велика — ласточка) произносится [velika], вместо [βareŋ] — [vareŋ] (варэн — добыл) и т. д.

Заднеязычный смычный согласный /г/ в эвенкийском языке имеет несколько аллофонов. В начале слова, в середине слов перед согласными и после них он характеризуется как заднеязычный смычный [ɣ]: гара [гара] — ветка, бургу [бургу] — жирный, а в положении между гласными реализуется как звонкий щелевой [ɣ]: дага [даҕа] — близкий, близко, того [тоҕо] — огонь и в конце слова как глухой [k]: гак [гак] — лебедь, чукаг [чу:как] — луг. У плохо владеющих родным языком возникают затруднения в произношении /г/, реализуемого между гласными, поэтому в словах вместо [тоҕо] (того — огонь) слышим [того], [аҕи] — [аги] (аги — лес, тайга) и т. д.

В консонантной системе эвенкийского языка выделяется глухая фарингальная фонема /h/, обозначаемая в алфавите графемой /х/. Произношение заднеязычного щелевого глухого [x] не характерно в целом для эвенкийского языка. Плохо или совсем не владеющие родным языком не отличают на слух произношение фарингального [h] и заднеязычного щелевого [x]. Сравнить: эвенкийские хава [хава] — работа, хокто [хокто] — дорога, аһи [аһи] — женщина и т. д., русские [хлеб], [хор], [хохот] и т. д.

Трудным звуком для произнесения для плохо владеющих языком и современных школьников в настоящее время считается заднеязычный смычный носовой сонант /ŋ/, который отсутствуют в звуковой системе русского языка. Для его обозначения в эвенкийской графике принят особый знак <ŋ>, наряду с ним бытует и сочетание <нг>, встречающееся в печатных изданиях, осложняющее чтение и не отражающее действительное звучание. В эвенкийских словах этот согласный употребляется во всех позициях: в начале, в середине и конце. Сравнить: налэ и нгалэ — рука, иҥин и ингин — холод, лаҥ и ланг — ловушка.

В вокалической системе эвенкийского языка выделяется фонема, обозначаемая буквой <ə>. Так, в одних говорах данная фонема характеризуется как очень открытая фонема, приближающаяся по звучанию к [o]: [монокон] — я сам, [соксо] — кровь. Эти говоры отнесены к окающим [3, с. 14]. В другой группе говоров эта фонема характеризуется как [a]: [манэкан], [саксэ] [1, с. 74].

Эвенкийские школьники, обучаясь эвенкийскому языку, обязаны знать не только нормы литературного эвенкийского языка (основа — говоры Подкаменной Тунгуски), но и особенности местного говора, на котором говорят окружающие, чтобы уметь с ними общаться. Поэтому обучение произносительным навыкам и навыкам восприятия речи как литературной формы, так и разных говоров для школьников и тех, кто желает изучать родной язык, актуально и необходимо. И в этом поможет учитель, который владеет теоретическими знаниями в области фонетики родного языка.

Таким образом, от учителя родного языка зависит, как учащийся достигнет успехов в обучении родному языку на начальном этапе обучения, в частности, в освоении фонетики, а также от профессионализма педагога, который обладает теоретическими основами и методикой обучения фонетике.

*Литература*

1. Афанасьева Е. Ф. Баргузинский говор современного эвенкийского языка // Вестник Читинского гос. ун-та. 2008. № 6(51). С. 70–76.
2. Василевич Г. М. Очерки диалектов эвенкийского (тунгусского) языка. Ленинград: Учпедиз, 1948. 334 с.
3. Константинова О. А. Эвенкийский язык. Фонетика. Морфология. Москва; Ленинград: Наука, 1964. 272 с.

*Elizaveta F. Afanasyeva*

Associate Professor,  
Dorzhi Banzarov Buryat State University,  
Russia, 670000, Ulan-Ude, Ranzhurova st., 4  
E-mail: elizaveta\_fedor@mail.ru

TEACHING PHONETICS OF EVENK LANGUAGE  
AS METHODOLOGICAL PROBLEM

*Abstract.* The article analyzes the main pronouncing errors characteristic of those who have a poor command of the Evenk language, and students of secondary schools who learn their native language at the initial stage; the theoretical foundations of teaching phonetics at the initial stage of learning their native language are considered.

*Keywords:* ewenki language; phonetics; pronunciation mistakes; the formation of phonetic skills.